

# International Association of Infant Massage



台灣國際嬰幼兒按摩協會 ISSUE 63

## 以手傳愛

理事長/ 郭沅蓁 秘書長/ 李欣蔓 主編/ 王資惠 • e-mail/ iaimtaiwan@gmail.com • Web/www.tw.iaim.net



專家  
分享

### 按摩一定要由家長來的七個原因

7 reasons why it should always be the parent massaging the baby

IAIM國際培訓師 Ewa Westman

創辦人Vimala女士的願景：「我相信，培養並鼓勵嬰兒按摩，增進家長與寶寶親密感的文化傳統，會在我們的文化創造更多以家庭為主的價值。」身為專業的CIMI，我們必需遵守工作所基於的原則，一起努力支持家長，並為他們和孩子創造良好的教養環境。希望藉由這篇文章，能讓我們重新省思自己的授課過程，進而喚醒我們推廣親子嬰兒按摩的初衷及熱忱！

IAIM是全世界嬰幼兒按摩最大的組織之一，根據我們在全球的經驗發現，寶寶應該只由自己的家長來按摩。以下列出七大原因：

The IAIM's experience throughout the world, where we are part of the largest organisation in infant massage, is that babies should only be massaged by their parents. Below find 7 reasons why.

1. 充滿愛與培育性的撫觸，像是按摩，應該要與家長快樂的臉龐、聲音及體味相連。  
Loving, nurturing touch, such as massage, should be associated with the parent's happy face, voice and odour.
2. 當家長按摩自己的寶寶，他們會學習到寶寶如何對按摩說「要」或「不要」，並尊重寶寶的選擇。這能幫助他們更為敏銳成為更有自信的家長，親子溝通之間的互動開始對雙方都變得更令人滿足。  
When parents massage their baby, they learn how the baby says "yes" or "no" to massage, and to respect the baby's choice. This helps them become more sensitive and confident parents. The parent-baby communication dance becomes more fulfilling for both of them.



3. 寶寶會愛上以這種親密及有愛的方式進行觸摸的任何入，而這也是按摩的目的，按摩並非為了讓寶寶愛上講師或其他專業人士。

The baby falls in love with whoever is touching them in this intimate and loving way – this is the intent of the massage – not that they fall in love with the instructor or another professional.

4. 當我們教導家長按摩他們的寶寶，寶寶在未來多年之後，仍可以每天都接受到按摩。經過證實，每天都按摩對寶寶的成長，像是消化系統、放鬆、睡眠等都有正面影響。實際上，每天同一時段按摩可以重新調整寶寶的日變週期，並幫助調節24小時的日夜節律。

When we teach parents to massage their baby, the baby can get a massage every day for many years to come. Daily massage has been shown to have positive effects on baby's growth, digestion, relaxation, sleep, etc. In fact, a daily massage at the same time each day resets baby's circadian cycle and helps to regulate the 24-hour rhythm.

5. 我們教導的按摩是一種親密的舉動，而對於托嬰中心人員，還有對孩子不負擔主要責任的其他人，要施予按摩是不適當的。寶寶無法自己站起來轉身離開。他們沒辦法用言語表達受到侵犯的感受。他們應該值得受到熟悉的人給予的愛及安全感。

The massage we teach is an intimate action and it is inappropriate for daycare providers, and others who do not have the main responsibility for that child, to perform it. Babies cannot get up and leave. They cannot say they feel violated. They deserve safe and loving experiences with people they know well.

6. 嬰幼兒按摩講師不會將來上課家長的寶寶抱起來，或在寶寶身上示範按摩手法。讓寶寶留在家長懷裡，並在按摩娃娃身上示範，我們會因此培養出家長的自信心。講師在嬰幼兒按摩的過程中是一個引導/協助者，家長是自己寶寶的專家而寶寶是老師，這位老師會給予需要的資訊，來發展符合寶寶自己獨特需求的按摩手法。

An instructor does not pick up or demonstrate massage strokes on the baby whose parents we are teaching. By leaving the babies in the arms of its parents, and demonstrating on a baby doll, we foster the self-confidence of the parents. The instructor is a guide/facilitator in the infant massage process, the parents are the expert on their baby, and the baby the teacher who gives the information needed to develop a massage practice that meets this unique baby's needs.

7. IAIM的培訓課程並不賦予「觸摸執照」的條件，這是需要更多時間受訓才能得到的。如果您是有執照的按摩治療師，我們希望您在參加這次培訓之後，會領悟到這個愛與親密性的過程對家庭有多麼大的價值，而且會願意坐在地上教導父母按摩自己的寶寶。

The IAIM training does not fulfill requirements for a "license to touch". This would require many more hours of training. If you are a licensed massage therapist, we hope when you have done this training, will realize the amazing value of the loving intimate process for families, and feel good about sitting on the floor and instruct parents to massage their own baby.

您所教導的觸摸方式，對寶寶和家長來說，會持續一輩子的！

*The touch you teach will last a lifetime both for baby and parent!*

## 定義 DEFINITIONS

節錄自2014年IAIM國際大會的會議記錄(Extract from 2014 IAIM General Assembly Minutes)

### 誰是父母？WHO IS A PARENT?

IAIM宗旨所提到的父母，包括了親生父母、寄養父母及領養父母。In the IAIM mission statement, parents include birth, foster, and adoptive parents.

### 誰是照顧者？WHO IS A CAREGIVER?

照顧者並非孩子的父母，但是為孩子提供照顧。A caregiver is someone who is not the child's parent, but who provides care for a child.

### 誰能按摩寶寶？WHO MASSAGES THE BABY?

按摩寶寶最適合的人選是父母。如果孩子沒有父母，最適合按摩孩子的就是代理父母，也就是扶養孩子並提供持續照顧的人。照顧者不會去按摩寶寶，但可以提供愛的撫觸。

The best person to massage a baby is the parent. When there is no parent, the best person to massage the child is the acting parent: the person who is raising the child and providing continuing care. Caregivers do not massage babies but may offer nurturing touch.

### 誰能參加我們的課程？WHO CAN ATTEND OUR CLASSES?

父母或代理父母可以帶著他們的寶寶參加嬰幼兒按摩課程。Parents or acting parents with their babies can participate in infant massage classes.



Ewa Westman 1998年成為IAIM國際培訓師，她自此在瑞典、歐洲和世界各大洲的許多國家教授IAIM課程。身為資深培訓師和培訓師顧問，Ewa也協助訓練許多IAIM國際培訓師。她也是IAIM國際委員會、法律委員會、培訓師人團委員會和持續教育委員會的一員。

支持  
協會

## 講師交流站

### 台灣國際嬰幼兒按摩協會行銷商品



協會DM  
售價/ 50份 100元



愛寶貝帆布包  
售價/ 400元



AMI TOMAKE  
音樂CD  
售價/120元



愛的抱抱巾  
(MIT 100%純棉76x152cm)  
售價/450元



協會DVD  
售價/690元



愛寶貝POLO衫  
售價/ 480元



協會船型襪  
售價/ 5雙400元

## 月康三階段生理期調理茶

好朋友來時 喝的保養品 讓你月月健康！



生理期，就是養生的黃金時期，身為女人何其幸運，每個月都能有一次改善體質的機會，只要好好把握，一月一次慢慢調養，就能為自己儲蓄健康，逐漸地月來月美麗，月來月有活力！

- 100%天然草本配方
- 女性專屬三階段呵護：淨化、滋補、調理
- 方便沖泡，天然舒緩



### 好消息~

CIMI專屬優惠凡訂購贈送精美好禮一份！  
活動至2016年9月30日止

諮詢專線 02-2828-6969 www.wgroup.com.tw



## 安琪兒 腦力潛能開發 幼兒園(托嬰中心)

童年是無法等待的投資！

我的孩子聰明嗎？

我們都很想知道孩子的智能有多高？大腦生理學對大腦運作已有深層的了解，科學家相信嬰兒出生後就有一、兩百億個腦細胞準備發展，擁有驚人的人類智能，如說話、閱讀寫字直立行走等。但僅是『賦有』，沒有好好的發展，既保持原狀，甚而萎縮。如給予豐富刺激與學習機會，大腦體積將快速增加；腦部細胞配線將變的粗大而密佈，是否聰明即在此時分野了。

能為孩子的將來做『好』準備  
開發大腦愈好，他將會一生受用無窮！



◎ 招收對象：3~6歲幼兒部 ◎ 0~3歲嬰幼兒部

- 嬰幼兒按摩、游泳SPA專區
- 嬰幼兒潛能開發教室、專業感統教室
- 嬰幼兒育嬰室、專業護理師及特約醫院
- 托嬰中心開放時間：每月第一週星期六：早上9：00~11：00  
星期一至星期五下午5：45分，必須先預約

- ※ 政府立案：評鑑全市績優園所
- ※ 可協助申請2歲以下每月3000元托育津貼補助費用
- ※ 滿五歲大班免學費補助30000萬元

預約報名專線：03-4918696 網址：<http://angel-ukids.urb.com.tw>  
諮詢服務專線：03-4918196 e-m：[para.dise@msa.hinet.net](mailto:para.dise@msa.hinet.net)  
地址：中壢區環西路二段253號（香江時尚美食館旁）

# 家長分享

## 愛的撫觸-嬰幼兒按摩

家長 邢幼梅 寶寶 詹心樂

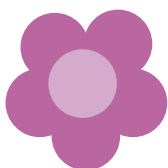
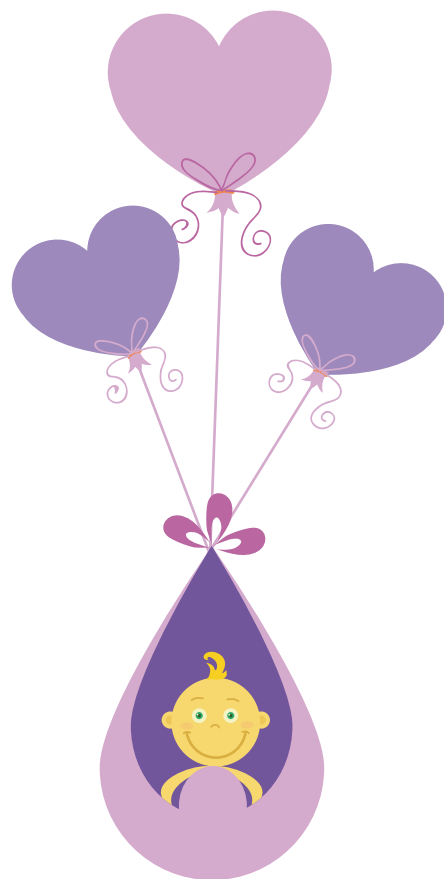
感謝CIMI王資惠 提供

小孩與動物是最難受操控的對象，不容易用言語讓他們理解並且配合，即使知道嬰幼兒按摩好處多多，初上課程時還是有點擔心寶寶是否能乖乖上完一堂課。參加課程的對象從二個月到一歲多，躺著的、趴著的、走來走去的小朋友都有，王老師依每位小朋友的特性給予特別教導，不是只有安靜躺著才能按摩，抱在身上或以小朋友手上的玩具當做按摩器具也可以進行喔！即使課上到一半寶寶餓了，只要專心聽老師的講解，回家也可以繼續練習，不會因為喝奶奶而中斷學習。



課堂中除了按摩技巧，老師也注重家長與寶寶的互動，像是眼神注視並告訴寶寶「這是你的右腳」、「這是你的肚子」，小寶寶也會透過肢體語言表達出他們是否放鬆、按摩的方式力道是否滿意。

在家幫寶寶按摩也是我們的遊戲時間，依照老師對每個動作的名稱來做就可以記起動作，「印度擠奶法」、「大C小c」邊按邊唸，只要是寶寶喜歡的按摩方式我就會多做幾回，像捏捏手指頭、腳趾頭再搭配音效，寶寶常會咯咯笑。看到寶貝笑得開心，加上易懂易記的按摩方法，就是我持續幫寶寶按摩的動力。



# 2016 IAIM 國際年會暨持續教育研討會

## 倒數計時前進法國 把握「專業充電、增進國際視野」的大好時機

國際嬰幼兒按摩協會兩年一度的國際盛宴「2016年IAIM國際年會暨持續教育研討會」，已進入倒數階段！

2016年10月29日~11月1日，在法國巴黎即將展開為期四天的「2016年IAIM國際年會暨持續教育研討會」，地主國法國分會早已緊鑼密鼓用心專注籌備此盛會，準備熱情迎接來自世界各地的會員代表。雖然不同膚色、不同語言、不同種族的我們齊聚一堂，但卻有著共同的目標，就是讓世界每個角落的孩子，都能享有被愛被擁抱與被呵護的權利，以及父母、照顧者都能受到尊重與鼓勵。

自從1992年起在美國佛羅里達州的奧蘭多市舉行第一屆的年會以來，今年已經是第十三屆了，在這個專屬IAIM溫馨大家庭相聚的日子，請不要錯過這難得的機會，讓我們一起在美麗的花都法國巴黎相會。

欲看詳細的大會及持續教育內容，請連結IAIM總會網站觀看及報名。

\* 台灣分會也將組團參加，已報名的CIMI請主動與協會聯絡，我們將進行後續的出國準備。

\* 如有不清楚的地方，歡迎來信詢問：

[iaimtaiwan@gmail.com](mailto:iaimtaiwan@gmail.com)



## 2016 持續教育 手法複習暨專題討論

今年度專業CIMI會員回訓的時間又到囉！

要成為一個父母信任的專業CIMI，一定要不斷充實自我內在的實力，傳授者必需大量吸取知識和經驗。

本會訂於8月13日在台中、9月3日在台北，分別舉辦手法複習暨持續教育課程，這次帶領手法複習的培訓師是由來自瑞典的資深培訓師—Ewa Westman擔任。

接著持續教育的部份，將由CIMI楊家估物理治療師擔任講者（現任職於社團法人童綜合醫院兒童發展聯合評估中心）。楊家估治療師藉由本身的專業背景，要與大家分享如何利用有趣的桌遊，拉近親子間的距離。本此手法複習暨持續教育課程結束後，全程參與的CIMI，將獲得手法複習及專題討論研習證書乙張，然後在協會官網合格講師名單中，成為我們的推薦HOT講師喔！

【報名連結】

\* 僅限CIMI會員免費參加 \*

【台中】8月13日(六) 18:30~20:30 地點：台中市西屯區安和路129號 台中福華大飯店

【台北】9月3日(六) 18:30~20:30 地點：台北市南京東路二段96號10樓 南京56講堂 (近松江南京站)



### 第七屆第一次會員大會暨持續教育預告

台灣國際嬰幼兒按摩協會將於105年12月10日在台北，舉辦第七屆第一次會員大會暨持續教育。這次大會中除了有工作小組報告會務及持續教育之外，另外一個重點就是要改選第七屆理監事，請大家在自己的行事曆上將這天註記下來，預留時間踴躍參加！

# 您一定要知道IAIM的專業與歷史

為什麼要選擇IAIM (International Association of Infant Massage) ? 您不可不知的IAIM特色：

- 創辦人Vimala McClure致力投入嬰兒按摩領域近40年，使IAIM在全球為最大和最有經驗的嬰兒按摩的領航者。
- 唯一擁有35個以上的國家，正式成立分會的國際組織，擁有全球最厚實的歷史背景。
- 規模最大的嬰兒按摩非營利組織，擁有超過百位專業國際培訓師與數十萬CIMI國際認證的講師會員。
- 受到最多國際嬰幼兒權威與專家學者肯定與支持的機構（如：Sir Richard Bowlby, William Sears Ph.D, Marshall Klaus, M.D.等）。
- 擁有最完善的國際教育組織，為全球講師會員提供完善的專業知識網路。
- 定期舉行國際交流大會，擁有完善的國際監事組織與教育刊物，確保每個國家的理念推廣與教學品質一致性，堅持提供最優質的親子按摩教學。
- 針對國際培訓師的專業養成有最完善的組織CTC (Circle of Trainers) 培訓，每年培訓師定期交流最新資訊與教養觀念。
- 致力推動親子按摩的重要性與完整傳遞創辦人理念，推廣親子按摩的價值給更多的父母與家庭。



The IAIM has chapters and contact people around the world. In the map above, deep purple shows countries that have registered chapters, and light purple shows countries that have contact persons.

## What's New !

1. 網站內容更新有問題者，請mail至協會 [iaimtaiwan@gmail.com](mailto:iaimtaiwan@gmail.com)。
2. 提醒所有CIMI會員，請記得繳交2016年度常年會費1,500元，會員權益不中斷喔！  
銀行/永豐銀行 蘭雅分行 帳號/157-001-0008319-8 戶名/台灣國際嬰幼兒按摩協會
3. 歡迎投稿家長課程的心得分享，讓我們的刊物內容更豐富。

協助台灣國際嬰幼兒  
按摩協會捐款專戶

銀行/ 永豐銀行 蘭雅分行  
帳號/ 157-001-0008319-8  
戶名/ 台灣國際嬰幼兒按摩協會

## 2016 國際嬰兒按摩 講師培訓班

台中

8.12-8.16

台中福華大飯店

台中市西屯區安和路129號

台北一場

8.18-8.22 (已額滿)

南京56講堂

台北市南京東路二段96號10樓

新竹

8.24-8.28

新竹老爺大酒店

新竹市東區光復路一段227號

台北二場

8.31-9.04

南京56講堂

台北市南京東路二段96號10樓

報名專線 | (02)8732-9963

E-mail | [cimitraining@gmail.com](mailto:cimitraining@gmail.com)

主辦單位 | 知天下國際有限公司

詳細訊息 | <http://tw.iaim.net>